



AUTOALARM AK4600
UŽIVATEĽSKÝ NÁVOD



Vodafone
Automotive

OBSAH

1. ÚVOD.....	4
2. AKTIVÁCIA A DEAKTIVÁCIA S ORIGINÁLNYM DIAL'KOVÝM OVLÁDAČOM, ALEBO S DIAL'KOVÝM OVLÁDAČOM COBRA	4
3. AKTÍVNE FUNKCIE.....	5
4. PROGRAMOVATEĽNÉ FUNKCIE.....	7
5. NÚDZOVÁ DEAKTIVÁCIA.....	10
6. VÝMENA BATÉRIE OVLÁDAČA	11
7. VÝMENA BATÉRIE KARTY VODIČA	12
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV	13
9. INŠTALAČNÝ CERTIFIKÁT.....	14
10. VYHLÁSENIE O ZHODE	15
11. PODMIENKY ZÁRUKY	16

Vážený zákazník,

Produkt, ktorý ste si vybrali je v zhode s kvalitatívnymi a funkčnými štandardami vyžadovanými výrobcami motorových vozidiel a vyhovuje bezpečnostným európskym nariadeniam. Technológia využitá pre diaľkové ovládače a Kartu vodiča zaručuje vysokú úroveň ochrany voči pokusom o reprodukovanie digitálneho kódu. Radi by sme Vám pripomenuli, že bezpečnostnú úroveň tohto systému môžete zvýšiť pridaním nasledovných modulov:

5452: POLOHOVÝ SNÍMAČ

Snímač detekuje zmenu polohy vozidla (napr. pre odtiahnutie alebo odcudzenie kolies).

5462: MIKROVLNÝ PRIESTOROVÝ SNÍMAČ

Priestorový snímač pohybu určený na ochranu interiéru, vhodný pre kabriolety, keďže nie je citlivý na pohyb vzduchu.

8509: MODUL BLOKOVANIA MOTORA

Umožňuje blokovať dva elektrické obvody vo vozidle, komunikuje s autoalarmom cez sériovú linku Cobra bus.

2980: MODUL ZATVÁRANIA OKIEN

Pridaním tohto modulu sa elektricky ovládané okná zatvoria automaticky pri aktivácii systému.

SATELITNÝ VYHLADÁVACÍ SYSTÉM

Umožňuje odoslať poplach na Bezpečnostné stredisko v prípade narušenia vozidla.

V tomto návode je zoznam všetkých štandardných funkcií a funkcií, ktoré môže na požiadanie aktivovať autorizované montážne stredisko Cobra. Prosím, pozorne si prečítajte tento návod, aby ste svoj produkt využili naplno.

1. ÚVOD

Tento systém je vybavený adaptérom CAN (okrem 4698), ktorý umožňuje zachytiť dáta zo zbernice vozidla. Systém možno aktivovať pomocou originálneho diaľkového ovládača vozidla, alebo pomocou diaľkového ovládača Cobra (ak je dodaný).

2. AKTIVÁCIA A DEAKTIVÁCIA S ORIGINÁLNYM DIAĽKOVÝM OVLÁDAČOM, ALEBO S DIAĽKOVÝM OVLÁDAČOM COBRA (len 4615 a 4698)

Pre aktiváciu systému stlačte tlačidlo uzamknutia dverí na originálnom diaľkovom ovládači, alebo tlačidlo "A" na diaľkovom ovládači Cobra.

Aktivácia je potvrdená:

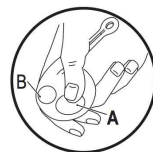
- uzamknutím dverí (s diaľkovým ovládačom Cobra len v prípade, že bolo zapojené ovládanie centrálného zamykania)
- zvukovými signálmi (ak sú aktivované)
- blikaním smerových svetiel
- svietiacou LED na pohotovostnom paneli

Ochranné funkcie systému sa aktivujú potom, čo uplynie 25 sekundová aktivačná doba (keď začne LED na pohotovostnom paneli blikať).

Tlačidlo „A“>

aktivácia alarmu a zamknutie dverí

Pre deaktiváciu systému stlačte tlačidlo odomknutia na originálnom diaľkovom ovládači, alebo tlačidlo "B" na diaľkovom ovládači Cobra.



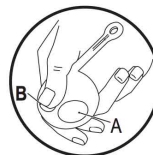
Deaktivácia je potvrdená:

- odomknutím dverí (s diaľkovým ovládačom Cobra len v prípade, že bolo zapojené ovládanie centrálného zamykania)
- zvukovými signálmi (ak sú aktivované)
- blikaním smerových svetiel
- zhasnutou LED na pohotovostnom paneli

Tlačidlo „B“>

deaktivácia alarmu a odomknutie dverí

Poznámka: ak máte k dispozícii Kartu vodiča, aktivovať a deaktivovať systém je možné aj s použitím tlačidla na karte.



Systém je dodaný so sadou štandardných funkcií (aktívne funkcie). Montážny technik môže aktivovať viac funkcií (programovateľné funkcie) s vplyvom na bezpečnosť a komfort, ktorý systém poskytne. Nasleduje zoznam dvoch skupín funkcií.

3. AKTÍVNE FUNKCIE

3.1 Ochrana interiéru ultrazvukovým priestorovým snímačom

Systém chráni interiér vozidla ultrazvukovým priestorovým snímačom. Pokus o vstup do vozidla bude odhalený a alarm sa spustí.

3.2 Perimetrická ochrana s rozpoznávaním otvorených dverí

Alarm sa spustí pri otvorení dverí alebo kapoty. Ak ste nechali dvere otvorené počas aktivácie, systém to signalizuje tromi bliknutiami smerových svetiel a tromi zvukovými signálmi.

3.3 Ochrana proti prestrihnutiu káblov (len pre systémy so záložnou batériou)

Alarm sa spustí v prípade odpojenia napájania (odstrihnutie káblov) - signalizuje poškodenie.

3.4 Ochrana proti naštartovaniu

Ak je systém aktívny, nie je možné naštartovať.

3.5 Aktivácia systému s deaktivovaným ultrazvukovým priestorovým snímačom

Táto funkcia umožňuje aktivovať systém s dočasne vypnutým ultrazvukovým snímačom. Funkciu použijete stále, keď necháte vo vozidle osobu alebo zviera, a taktiež v prípade, že chcete nechať otvorené okná. Zabráňte tak falošným poplachom. Všetky ostatné spôsoby ochrany sú aktívne. Pre deaktiváciu objemovej ochrany postupujte nasledovne:

Vypnite motor a uistite sa, že kľúč zapaľovania je vo vypnutej polohe. V priebehu 5 sekúnd stlačte tlačidlo na pohotovostnom paneli a držte ho stlačené pokiaľ raz blikne LED, potvrdzujúc tak, že priestorový snímač bol vypnutý. Držaním tlačidla vypnete ďalší snímač, čo systém potvrdí dvoma bliknutiami LED. Tromi bliknutiami systém potvrdí vypnutie oboch snímačov. Snímače zostanú vypnuté až do nasledujúcej deaktivácie systému. Pri ďalšej aktivácii systému je automaticky obnovená ich činnosť.

Poznámka: v niektorých vozidlách systém automaticky deaktivuje snímač objemu v prípade, že je otvorené niektoré z okien. Opýtajte sa vo svojom montážnom stredisku, či táto funkcionálnosť funguje s vaším vozidlom

3.6 LED na pohotovostnom paneli

Hlavnou úlohou LED je zobrazovanie či je systém aktívny, alebo neaktívny. Keď sa systém aktivuje, LED sa rozsvieti a svieti pokiaľ neuplynie 25 sekundová aktivačná doba. Následne začne blikať. LED zhasne akonáhle je systém deaktivovaný.

3.7 Pamäť alarmu

Ak sa spustil poplach počas toho čo bol alarm aktivovaný, systém vás varuje tromi bliknutiami smerových svetiel a tromi zvukovými signálmi (piatimi zvukovými signálmi, ak sú zvukové signály aktivované). V pamäti ukladá dôvod, prečo sa spustil poplach a zobrazuje ho pomocou LED na pohotovostnom paneli. Spočítajte počet bliknutí a skontrolujte si zodpovedajúci dôvod v tabuľke. Zapnutím kľúča zapalovania sa pamäť zmaže.

3.8 Núdzová deaktivácia

Ak sa diaľkové ovládanie stratí, alebo ak nefunguje, otvorte dvere s mechanickým kľúčom a zapnite kľúč zapalovania. Ak sa systém automaticky nedeaktivuje, deaktivujte systém pomocou PIN kódu, podľa kapitoly 5.

3.9 Blikajúce smerové svetlá

Ak sa spustí poplach, rozozvučí sa siréna a smerové svetlá blikajú po dobu 28 sekúnd.

POČET BLIKNUTÍ LED	DÔVOD
1 bliknutie	Poplach od dverí vodiča
2 bliknutia	Poplach od ultrazvukového snímača
3 bliknutia	Poplach od kapoty
4 bliknutia	Detekcia zapnutého zapalovania
5 bliknutí	Poplach od kufra
6 bliknutí	Poplach od dverí
7 bliknutí	Poplach od prídavného snímača
8-14 bliknutí	Technický alarm. Kontaktujte montážne stredisko.

4. PROGRAMOVATEĽNÉ FUNKCIE

4.1 Aktivácia a úprava hlasitosti zvukových signálov pri aktivácii a deaktivácii

Táto funkcia umožňuje aktivovať krátke zvukové signály pre potvrdenie aktivácie a deaktivácie systému.

4.2 Pasívna aktivácia

Systém sa automaticky aktivuje po 30 sekundách od kedy bol kľúč zapaľovania vypnutý a dvere vodiča otvorené a zatvorené - teda 30 sekúnd po opustení vozidla.

4.3 Automatická re-aktivácia

Systém sa automaticky re-aktivuje, ak po 115 sekundách od deaktivácie nikto nevošiel do vozidla (neboli otvorené žiadne dvere).

4.4 Automatická re-aktivácia s uzamknutím dverí

Rovnako ako pri Automatickej re-aktivácii, no navyše sa uzamknú dvere (ak je zapojené ovládanie centrálného zamýkania, len 4615).

4.5 Pasívne blokovanie zapaľovania

Blokovanie zapaľovania sa aktivuje 115 sekúnd po vypnutí vozidla. Blokovanie zapaľovania sa deaktivuje ak je v blízkosti

Karty vodiča, alebo po správnom vložení PIN kódu cez pohotovostný panel. Táto funkcionalita je nezávislá na iných.

4.6 Komfortné zatváranie okien pomocou diaľkového ovládača Cobra (len 4615)

Podržaním tlačidla "A" na diaľkovom ovládači Cobra môžete zavrieť okná na diaľku.

Vaše vozidlo musí túto funkciu podporovať. Ak nie, môžete montážne stredisko požiadať o inštaláciu doplnkového modulu zatvárania okien.

Varovanie: Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zatvárať okná v blízkosti vozidla.

4.7 Protiúnosový režim

Táto funkcia zabraňuje únosu vozidla počas jazdy. Ak vodič nie je systémom rozpoznávaný, je považovaný za neautorizovaného pre vedenie vozidla. Systém spustí alarm a zabráni naštartovať vozidlo znova potom, čo bolo zapaľovanie vypnuté.

Počas normálnej prevádzky vozidla je vodič rozpoznávaný dvoma spôsobmi:

- **automaticky** pomocou Karty vodiča, spárovanou so systémom (ak je dostupná)
- **manuálne** vložением prvých dvoch čísel PIN kódu cez pohotovostný panel

Rozoznanie vodiča musí prebehnúť po každom zapnutí zapaľovania, alebo v zapnutom stave zapaľovania potom, čo boli dvere vodiča otvorené a zatvorené. Ak vodič nie je rozpoznávaný do 60 sekúnd, LED na pohotovostnom paneli začne rýchlo blikať po dobu 30 sekúnd, signalizujúc chýbajúcu identifikáciu vodiča. Po tejto dobe systém spustí alarm aj keď motor beží. Táto situácia teda môže nastať aj počas jazdy. Blokovanie motora sa aktivuje po najbližšom vypnutí zapaľovania, nasledujúci štart motora nie je možný. Pre prerušenie funkcie proti únosu stlačte tlačidlo na Karte vodiča, alebo zadajte kompletný PIN pomocou pohotovostného panelu.

Poznámka: produkt je dodávaný s touto funkciou vypnutou, keďže jej použitie porušuje podmienky európskej homologizácie. Môže sa používať len v krajinách mimo Európy, kde funkcia nenaruša lokálne predpisy.

4.8 HIGH SECURITY deaktivácia

Ak je k autoalarmu prihlásena Karta vodiča a je aktivovaná funkcia „HIGH SECURITY deaktivácia“, vozidlo nie je možné naštartovať bez prítomnosti Karty vodiča. Po odomknutí vozidla originálnym diaľkovým ovládačom sa autoalarm uvedie do tzv. preddeaktivačnej fázy, kedy očakáva potvrdenie od Karty vodiča. Tento stav je signalizovaný rýchlym blikaním LED. Autoalarm sa kompletne deaktivuje len v prípade, ak je v blízkosti vozidla (cca 1-5 m) detekovaná Karta vodiča. Ak Karta vodiča nie je detekovaná do 20 sek. od otvorenia dverí, bude vyvolaný poplach a blokovanie motora zostáva aktívne. Autoalarm je v prípade núdze (napr. vybitá batéria v karte vodiča, silné rušenie signálu...) možné deaktivovať zadaním PIN kódu.

4.9 Servisný mód

Táto funkcia umožňuje dočasne vypnúť všetky ochranné funkcie systému. Môže byť použitá napríklad v prípade, že potrebujete vozidlo nechať v servise, aby sa zabránilo automatickej aktivácii akejkoľvek funkcionality. Keď je aktivovaný servisný mód, vodič môže 10 ráz zapnúť zapaľovanie (naštartovať motor). Po 10 zapnutiach systém obnoví všetku ochranu.

Aktivácia

- Otvorte dvere vodiča
- Zapnite zapaľovanie
- Vložte celý PIN kód pomocou pohotovostného panelu
- Bliknutie smerových svetiel potvrdí aktiváciu

Deaktivácia

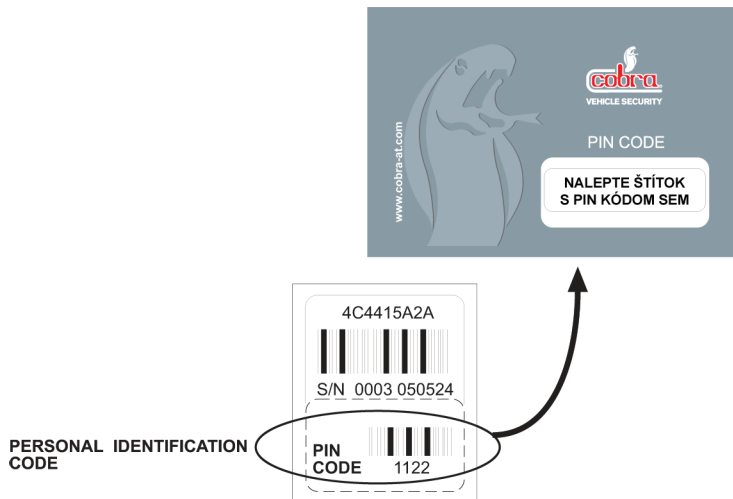
- Zamknite a následne odomknite vozidlo s diaľkovým ovládačom
- Bliknutie smerových svetiel a zvukový signál potvrdí deaktiváciu

4.10 Personalizácia PIN kódu

Osobný identifikačný kód (PIN) je štvor-ciferný kód uložený v systéme. Nálepka s PIN kódom musí byť nalepená na vašu PIN kód kartu vaším montážnym technikom.

Noste svoju PIN kód kartu stále so sebou. Kód je vyžadovaný na núdzovú deaktiváciu systému, ak nefunguje diaľkový ovládač, alebo ak ste ho stratili. PIN kód je vyžadovaný aj v iných situáciách (pre overenie vodiča pri použití funkcie proti únosu a pre aktiváciu servisného módu). Montážny technik Vám na požiadanie zmení PIN kód podľa Vášho prania.

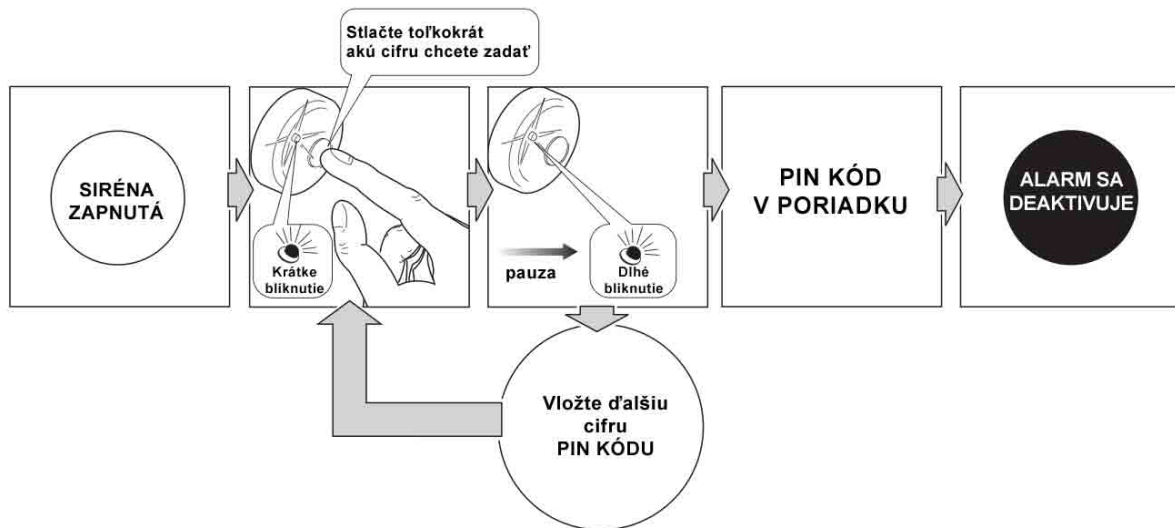
Odporúčame Vám PIN kód, ktorý nájdete na zadnej strane riadiacej jednotky, nalepiť na PIN kód kartu.



5. NÚDZOVÁ DEAKTIVÁCIA POMOCOU PIN KÓDU

Pre deaktiváciu systému bez diaľkového ovládača postupujte nasledovne:

Stlačte tlačidlo na pohotovostnom paneli taký počet krát, aké číslo chcete zadať. Každé stlačenie tlačidla je potvrdené bliknutím LED. Vyčkajte dlhšiu dobu, aby systém rozoznal, že ste zadali prvú číslicu. Dlhšie bliknutie LED to potvrdí. Zadajte nasledujúce číslice podobným spôsobom. Hneď ako zadáte všetky štyri číslice, systém sa deaktivuje.



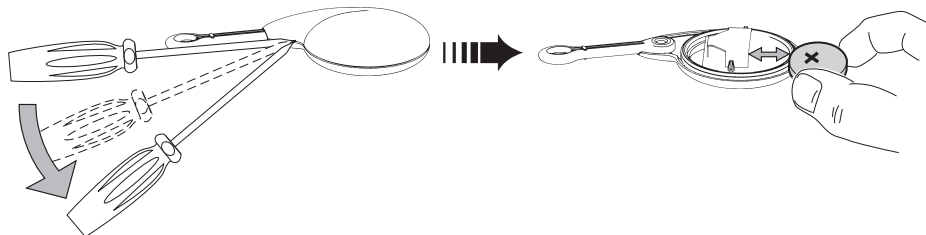
6. VÝMENA BATÉRIE OVLÁDAČA

Diaľkový ovládač Cobra využíva CR2032 - 3V lítiovú batériu.

Jej výmena je potrebná, ak po stlačení jedného z tlačidiel LED bliká nepravidelne, alebo len po krátku dobu.

Pre výmenu batérie postupujte nasledovne:

- otvorte puzdro diaľkového ovládača, opatrne ho zdvihnite od bodu zobrazeného na obrázku nižšie.
- vyberte batériu podľa obrázku (zbavte sa batérie podľa zodpovedajúcich predpisov).
- počkajte približne 10 sek., potom vložte novú batériu. Uistite sa, že batérie sa dotknú len zo strán a že je polarita správna, ako je zobrazené na nákrese.
- zatvorte puzdro a stlačte tlačidlo "A" aby ste sa uistili, že systém funguje správne.

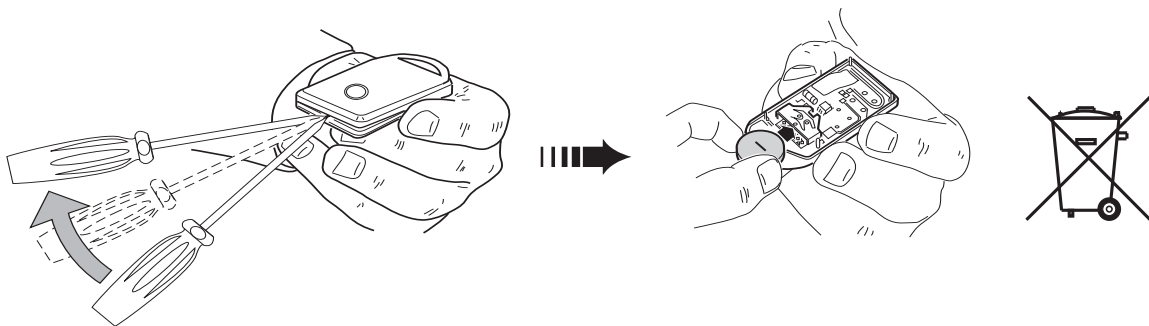


7. VÝMENA BATÉRIE KARTY VODIČA

Karta vodiča využíva CR2032 - 3V lítiovú batériu.

Ak je batéria karty vodiča vybitá, LED na pohotovostnom paneli zabliká 10 krát. Ak sa systém nedeaktivuje keď je karta vodiča vo vozidle, pokúste sa deaktivovať ho stlačením tlačidla na Karte vodiča, v inom prípade vymeňte batériu.

- Pre výmenu batérie otvorte puzdro karty a opatrne ho zdvihnite od bodu zobrazeného na obrázku nižšie.
- Vyberte batériu zobrazeným spôsobom.
- Počkajte približne 10 sekúnd.
- Vložte novú batériu. Uistite sa, že batérie sa dotknú len zo strán a že je polarita správna, ako je zobrazené na nákrese.
- Zatvorte puzdro a stlačte tlačidlo na Karte vodiča. Uistite sa, že systém reaguje správne.
- Zbavte sa batérie podľa zodpovedajúcich predpisov.
- V prípade straty oboch Kariet vodiča môžete stále vykonať núdzovú deaktiváciu. Pozrite si kapitolu 5 pre viac informácií.



8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Diaľkový ovládač neaktivuje/nedeaktivuje systém	
Príčina	Riešenie
Batéria je vybitá	Ak je systém aktivovaný, vykonajte núdzovú deaktiváciu (viď kapitolu 5).
	Vymeňte batériu. Pre diaľkové ovládače Cobra si pozrite kapitolu 6, v prípade originálnych diaľkových ovládačov vozidla sa riadte inštrukciami v užívateľskom návode vozidla.
	Ak problém nevyriešite, kontaktujte montážne stredisko.
Systém vygeneroval falošný poplach - LED na pohotovostnom paneli (funkcia pamäť alarmu)	
Príčina	Riešenie
Alarm vyvolaný ultrazvukovým snímačom	Skontrolujte, či boli zatvorené okná a strecha/strešné okno.
	Skontrolujte, či sa v interiéri nenachádzajú pohyblivé predmety alebo predmety, ktoré by sa mohli pohnúť kvôli pohybom vzduchu.
	Ak problém nevyriešite, kontaktujte montážne stredisko.
Alarm vyvolaný otvorením dverí/kapoty	Skontrolujte, či boli dvere/kapota správne zatvorené.
	Ak problém nevyriešite, kontaktujte montážne stredisko.

9. INŠTALAČNÝ CERTIFIKÁT

Ja, nižšie podpísaný odborný technik týmto potvrdzujem, že som odborne vykonal inštaláciu zabezpečovacieho systému podľa montážnych pokynov dodaných výrobcom tohto systému.

_____ ÚDAJE O MONTÁŽNEJ FIRME _____

Montážna firma: _____ Č. licencie: _____

Adresa: _____

Montážny technik: _____ Tel. č.: _____

Pečiatka a podpis:

Dátum montáže:

--	--	--	--	--

_____ POPIS ZARIADENIA _____

Značka: _____ Typ: _____

_____ ÚDAJE O VOZIDLE _____

Značka: _____

Model: _____ ŠPZ: _____

Č. karosérie: _____

_____ ÚDAJE O ZÁKAZNÍKovi/MAJITELovi VOZIDLA _____

Meno: _____ Priezvisko: _____

Adresa: _____

10. VYHLÁSENIE O ZHODE



Cobra Automotive Technologies
CAT-VA

Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares, at its sole responsibility, that the product:

Description: Wireless alarm system for automotive application
Model: 4600
Type: 4600 family with siren type 5365

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.
The product has been tested against the following standards and specifications:

EMC : ECER10
Health and Safety : Relevant tests of ECER116 Regulation
EN50371
Radio Spectrum: EN 300 220-1
EN 300 220-2

and declares that the:

TRANSMITTER Model 2781 and Model 7777

conform to the essential requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment
Directive 1999/5/EC in accordance to the following relevant standards and Directives:

Radio: EN 300 220-1/2
EMC: EN 301 489-1/3
Health & Safety: EN 60950
EN 50371

The products are marked with the following CE marking and Notified Body number according to the
Directive 1999/5/EC:

2010-09-22
Dario Parisi
Products Homologation Engineer
Tel +39 0332 825111

11. PODMIENKY ZÁRUKY

Na tento produkt sa vzťahuje 24 mesačná záruka od dátumu zakúpenia. Záruka je uplatniteľná len s vyplneným záručným listom, s pečiatkou dodávateľa a vyznačeným dátumom predaja. Záruka sa obmedzuje na opravu alebo výmenu riadne používaných výrobkov, ktoré boli uznané ako chybné v priebehu záručnej doby. Táto záruka je plne viazaná na pôvodnú nákupnú cenu a nie je sprevádzaná ďalšími poplatkami za súčasné alebo následné straty. Záruka sa nevzťahuje na zariadenia mechanicky poškodené. V prípade, že máte pochybnosti o správnej funkcii Vášho zabezpečovacieho systému, obráťte sa na firmu, ktorá Vám vykonala montáž do Vášho vozidla. Tá odskúša systém a vystaví skúšobný protokol. Podľa výsledkov preskúšania bude zariadenie opravené, vymenené, alebo reklamácia nebude uznaná pre poruchy spôsobené nedbalosťou, neodborným zásahom, skratom, dopravnou nehodou, alebo akéhokoľvek iného dôvodu okrem výrobnnej chyby. Zariadenia, ktoré majú byť opravené v priebehu záručnej doby, musia byť vrátené výhradnému zástupcovi COBRA výrobkov len prostredníctvom firmy, ktorá výrobok predala.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby alebo poruchy zabezpečovacieho systému alebo elektrického systému vo vozidle, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo nedodržaním technických parametrov. Účelom systému je iba odradiť prípadného zlodeja od krádeže.

TYP SYSTÉMU	
VIN VOZIDLA	
DÁTUM PREDAJA	PEČIATKA/PODPIS